

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1035/95,
annettu 8 päivänä toukokuuta 1995,
tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän naudanlihan myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 424/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

interventiotöiden soveltaminen naudanliha-alalla on johtanut varastojen kertymiseen useissa jäsenvaltioissa; varastoinnin liiallisen pitkittymisen välttämiseksi osa näistä varastoista olisi saatettava myyntiin tarjouskilpailumenettelyllä,

tähän myyntiin olisi sovellettava komission asetuksessa (ETY) N:o 2173/79⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1759/93⁽⁴⁾, vahvistettuja sääntöjä ja säädettävä tietyistä tarvittavista poikkeussäännöksistä,

säännöllisen ja yhtenäisen tarjouskilpailumenettelyn varmistamiseksi olisi toteutettava asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden lisäksi tarvittavat toimenpiteet; toimenpiteiden tulee olla sovellettavissa mahdollisimman nopeasti,

olisi säädettävä poikkeuksista asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdan säännöksiin ottaen huomioon hallinnolliset vaikeudet, joita tämän kohdan soveltaminen aiheuttaa kyseisissä jäsenvaltioissa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Myydään:

- noin 2 tonnia luullista, Tanskan interventioelimen hallussa olevaa ja 1 päivän tammikuuta 1992 jälkeen ostettua naudanlihaa,
- noin 2 000 tonnia luutonta, Irlannin interventioelimen hallussa olevaa ja 1 päivän tammikuuta 1992 jälkeen ostettua naudanlihaa,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24

⁽²⁾ EYVL N:o L 45, 1.3.1995, s. 2

⁽³⁾ EYVL N:o L 251, 5.10.1979, s. 12

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 161, 2.7.1993, s. 59

- noin 969 tonnia luutonta, Italian interventioelimen hallussa olevaa ja 1 päivän tammikuuta 1992 jälkeen ostettua naudanlihaa,
- noin 2 000 tonnia luutonta, Yhdistyneen kuningaskunnan interventioelimen hallussa olevaa ja 1 päivän tammikuuta 1992 jälkeen ostettua naudanlihaa,
- noin 61 tonnia luutonta, Tanskan interventioelimen hallussa olevaa ja 1 päivän tammikuuta 1992 jälkeen ostettua naudanlihaa.

Määriä koskevat yksityiskohtaiset tiedot ovat liitteessä I.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet on myytävä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 säännösten mukaisesti ja erityisesti sen 6—12 artiklan sekä tämän asetuksen säännösten mukaisesti.

2 artikla

1. Tarjoukset on ilmoitettava ecuina, ja niiden esittämisen määräaika päättyy 17 päivänä toukokuuta 1995 kello 12.00.

Kyseiset interventioelimet laativat tarjouskilpailuilmoituksen, jossa ilmoitetaan erityisesti:

a) myyntiin saatettavat naudanlihan määrät

ja

b) tarjousten esittämisen määräaika ja -paikka.

2. Kyseisten interventioelinten on myytävä ensisijaisesti varastossa pisimpään olleet lihat.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 6 ja 7 artiklassa säädetään, tämän asetuksen säännökset ja liite korvaavat yleisen tarjouskilpailuilmoituksen.

4. Asianomaiset voivat saada määrään sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyviä tietoja tämän asetuksen liitteessä II ilmoitetuista osoitteista. Lisäksi interventioelimet ilmoittavat 1 kohdassa tarkoitetuista kilpailuista toimipaikassaan ja voivat ilmoittaa myös muilla tavoin.

5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjous on jätettävä kyseiselle interventioelimelle suljetussa kirjekuoreessa, jossa on viittaus kyseiseen asetukseen. Interventioelin ei saa avata kuorta ennen 1 kohdassa mainittua tarjouskilpailun määräpäivää.

6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, tarjouksissa ei ole merkintää kylmävarastosta tai -varastoista, joihin tuotteet on varastoitu.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tiedot saaduista tarjouksista viimeistään seuraavana päivänä viimeisen tarjouksen jättöpäivän jälkeen.

2. Kun saadut tarjoukset on tutkittu, kullekin tuotteelle vahvistetaan vähimmäismyyntihinta tai päätetään tarjouskilpailu jättämisestä ratkaisematta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä toukokuuta 1995.

4 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) n:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa säädetään, vakuuden määrä on 120 ecua tonnilta.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanniha — Benfritt kött

Danmark	— Tyksteg	48
	— Klump med kappe	7
	— Skank og muskel	1
	— Yderlår med lårtunge	1
	— Inderlår med kappe	1
	— Øvrigt kød af forfjerdinger	1
	— Mørbrad med bimørbrad	2
Italia	— Filletto	106
	— Rostbeef	436
	— Collo sottospalla	5
	— Scamone	5
	— Fesa esterna	327
	— Fesa interna	40
	— Girello	14
	— Noce	30
	— Geretto pesce	2
	— Pancia	2
— Sottospalla	1	
— Collo	1	
Ireland	— Striploins	66
	— Insides	4
	— Outsides	758
	— Knuckles	3
	— Cube Rolls	115
	— Shin and Shanks	16
	— Intervention striploin	380
	— Intervention thick flank	150
— Intervention forequarter	508	
United Kingdom	— Fillet	250
	— Striploin	1 500
	— Rump	158
	— Intervention fillet	27
	— Intervention striploin	65

- b) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännes — Bakkvartsparter med ben

Danmark

Bagfjerdinger af:

— kategori A/C, klasse R og O

2

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

DANMARK:

EU-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1780 København V
Tlf. 33 92 70 00; telex 15137 EFDIR DK; fax 33 92 69 48

UNITED KINGDOM:

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

ITALIA:

Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

IRELAND:

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198
